

23 Mas somente [*de my*] tinham ouvido: Que o que o tempo passado nos perseguiu, anuncia agora a fé, que d'antes destruhia.

24 Por onde a Deus em my glorificavaõ.

CAPITULO II.

1 De como o Apostolo acerca da sua doutrina tratou com os principaes Apostolos Jacobo, Pedro, e João, e que a em todas as partes approbavaõ. 3 O Tito não foi constrangido a circuncidar se. 7 Os Apostolos em final da união na doutrina derão a Paulo e a Barnabas a mão direita de companhia. 9 Peraque elles fossem os genios, e os outros Apostolos a circuncisaõ. 10 Somenta que lembrassem dos pobres Judeos. 11 Que resistio a o Pedro em Antiochia, porquanto era por reprehender. 15 Depois prova que o homem não he justificado pelas obras da Ley, senão pela fé de Jesu Christo. 17 E que por isso Christo não he ministro do pecado. 19 Perquanto a fé em Christo tambem require o mortificar dos pecados e nova vida.

1 **D**Espos, passados catorse annos, sobi outra vez a Jerusálem com Barnabas, tomando tambem comigo a Tito.

2 E sobi por revelação, e conferi com elles o Euangelho que entre as gentes prego, e particularmente com os que estavaõ em estima: peraque em alguã maneira não corresse, ou tivesse corrido em vaõ.

3 Porem tambem nem ainda Tito que comigo estava, sendo Grego, foi constrangido a circuncidar se.

4 E [isto] por causa dos falsos irmãos, que secretamente se entravaõ a espiar nossa liberdade, que em Christo Jesus temos, por nos pôrem em fervidam.

5 A os quacs nem ainda por huã hora cedemos sujeitandonos, peraque a verdade do Euangelho permanecesse em vosoutros.

6 E d'aquelles que eraõ estimados de ser alguã cousa, quacs antes ajam sido, não se me dá; Deus não accita apparencia de pessoas: porque os que estavaõ em estima, não me a deraõ nada de mais.

7 Antes a o contrario, como viraõ que o Euangelho do prepuccio me ^b estava confiado, como a Pedro o da circuncisaõ:

8 (Porque o que por Pedro com efficacia obrou no Apostolado da circuncisaõ, esse obrou tambem com efficacia por mim entre as gentes.)

9 E como Jacobo, e Cephas, e João (que eraõ estimados serem as colunas) conheciaõ a graça que me era dada, deraõ me a my e a Barnabas a [mão] direita de companhia: peraque [nos fomos] a as Gentes, e elles á circuncisaõ.

a Ou, Trens-
xeraõ.
b Ou, En-
carregado.

10 Somente que tivessimos lembrança dos pobres: o que também fiz com cuidado.

11 Porem vindo Pedro a Antiochia, lhe resisti em a cara, por
e Ou, Pera quanto era para ^e reprehender.
condenar.

12 Porque antes que viessem alguns de parte de Jacobo, comia com as gentes: Mas como vierão, [*se*] retirou, e d'elles se apartou, temendo a os que eraõ da circuncisam.

13 E também os outros Judeos simulavaõ com elle, de maneira que ate Barnabas se deixava levar de sua simulação.

14 Mas quando vi que não andavaõ bem e directamente conforme a verdade do Euangelho, disse diante de todos a Pedro: Se tu, que es Judeo, vives como Gentio, e não como Judeo, porque contranges as gentes a judaizar?

15 Nos [*somos*] Judeos naturaes, e não pecadores d'as gentes:

16 Sabendo que o homem não he justificado pelas obras da Ley, senão pela fé de Jesu Christo; também temos crido em Christo, porque fossimos justificados pela fé de Christo, e não pelas obras da Ley: porquanto nenhuma carne será justificada pelas obras da Ley.

d Ou, Bati- 17 Mas se nos d procurando ser justificados em Christo, somos
cando. achados pecadores, he por isso Christo ministro de pecado? e em
e Ou, Tal nenhuma maneira.

não aconte- 18 Porque se as cousas que destrui, as mesmas torno a edificar, a
sa, ou vira my mesmo me constituo por transgressor.
nos Deus.

19 Porque pela Ley estou morto á Ley, peraque viva para Deus.

20 Com Christo estou juntamente crucificado, e vivo, não mais eu, mas Christo vive em mim: E o que agora na carne vivo, pela fé do Filho de Deus o vivo, o qual me amou, e se deu a si mesmo por my.

f Ou, Desfa- 21 Não f annulo a graça de Deus: porque se a justiça fosse pela
ço, ou abra- Ley, logo de balde seria Christo morto.
ço.